

FEDERALE OVERHEIDS Dienst MOBILITEIT EN Vervoer

N. 2010 — 3890

[C — 2010/14250]

26 OKTOBER 2010. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van het tweede bijvoegsel bij het beheerscontract voor de periode 2008-2012, afgesloten tussen de Staat en de NV NMBS-Holding

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, artikel 4, § 3;

Gelet op het advies van het Raadgevend Comité van de Gebruikers bij de NMBS-groep, gegeven op 1 april 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 maart 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 17 maart 2010;

Gelet op het advies van de Nationale Paritaire Commissie, gegeven op 15 juli 2010;

Op de voordracht van de Minister van Overheidsbedrijven en van de Staatssecretaris voor Mobiliteit en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het als bijlage bij dit besluit gevoegde tweede bijvoegsel bij het beheerscontract voor de periode 2008-2012, afgesloten tussen de Staat en de NV NMBS-Holding, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Overheidsbedrijven en de Minister bevoegd voor Mobiliteit zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 oktober 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,
Mevr. I. VERVOTTE

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPE

Bijlage bij het koninklijk besluit van 26 oktober 2010 houdende goedkeuring van het tweede bijvoegsel bij het beheerscontract voor de periode 2008-2012, afgesloten tussen de Staat en de NV NMBS-Holding

Tweede bijvoegsel bij het beheerscontract voor de periode 2008-2012, afgesloten tussen de Staat en de NV NMBS-Holding

De hierna volgende artikels en bijlagen worden gewijzigd als volgt :

Artikel 69, na de tweede alinea, eindigend met « ... zonder dat het bedrag voor de NMBS-Holding wijzigt. », wordt een derde alinea ingevoegd, luidend als volgt :

Vanaf 2010 wordt het totale toegekende bedrag aan de drie vennootschappen voor investeringen vermindert met 60.792 k€₂₀₁₀ wegens de toepassing van de IFRS-normen. Het aan de NMBS-Holding toegekende bedrag wordt vermindert met 13.810 k€₂₀₁₀ vanaf 2010.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2010 — 3890

[C — 2010/14250]

26 OCTOBRE 2010. — Arrêté royal portant approbation du deuxième avenant au contrat de gestion portant sur la période 2008-2012, conclu entre l'Etat et la SA SNCB Holding

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, l'article 4, § 3;

Vu l'avis du Comité consultatif des Usagers auprès du groupe SNCB, donné le 1 avril 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 mars 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 17 mars 2010;

Vu l'avis de la Commission paritaire nationale, donné le 15 juillet 2010;

Sur la proposition du Ministre des Entreprises publiques et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le deuxième avenant au contrat de gestion portant sur la période 2008-2012, conclu entre l'Etat et la SA SNCB Holding, annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a les Entreprises publiques dans ses attributions et le Ministre qui a la Mobilité dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Entreprises publiques,
Mme I. VERVOTTE

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPE

Annexe à l'arrêté royal du 26 octobre 2010 portant approbation du deuxième avenant au contrat de gestion portant sur la période 2008-2012, conclu entre l'Etat et la SA SNCB Holding

Deuxième avenant au contrat de gestion portant sur la période 2008-2012, conclu entre l'Etat et la SA SNCB Holding

Les articles et les annexes ci-après sont modifiés comme suit :

Article 69, après le deuxième alinéa terminant par « sans que le montant attribué à la SNCB Holding change. », il est inséré un troisième alinéa rédigé comme suit :

Le montant total attribué aux trois sociétés pour leurs investissements à partir de 2010 est diminué de 60.792 k€₂₀₁₀ en raison de l'application des normes IFRS. Le montant attribué à la SNCB Holding est diminué de 13.810 k€₂₀₁₀ à partir de 2010.

Artikel 71 wordt aangevuld met een laatste alinea, luidend als volgt :

In afwijking van dit artikel, wanneer de bedragen met betrekking tot de financiering van investeringen in € van een ander jaar (jaar *r*) dan 2008 uitgedrukt worden, is de toepasselijke formule voor hun indexering voor het jaar *t* als volgt :

Contractuele toelage * ((gem I_{t-2} / gem I_{r-2} * 0,4) + (gem S_{t-2} / gem S_{r-2} * 0,6))

Artikel 78, na de derde alinea, eindigend met « ... afgehouden van de betaalschijf die op 8 mei van elk jaar betaald wordt. », wordt een vierde alinea ingevoegd, luidend als volgt :

Deze jaarlijkse exploitatietoelage wordt verhoogd met 13.810 k€₂₀₁₀ vanaf 2010 wegens de toepassing van de IFRS-normen.

Artikel 81 wordt aangevuld met een laatste alinea, luidend als volgt :

In afwijking van dit artikel, wanneer de bedragen met betrekking tot de exploitatietoelagen in € van een ander jaar (jaar *r*) dan 2008 uitgedrukt worden, is de toepasselijke formule voor hun indexering voor het jaar *t* als volgt :

Contractuele toelage * ((I gezond dec_{t-1} / I gezond dec_{r-1} * 0,65) + (I diensten dec_{t-1} / I diensten dec_{r-1} * 0,35)).

Bijlage 7. — Overzicht toelagen

De bijlage 7 van het beheerscontract goedgekeurd met het koninklijk besluit van 21 augustus 2009 wordt vervangen door de bijlage 7, gevoegd bij dit bijvoegsel.

Brussel, 26 oktober 2010.

V. BOURLARD,

Directeur-generaal

J. HAEK,

Gedelegeerd bestuurder

Mevr. I. VERVOTTE,

Minister van Overheidsbedrijven

E. SCHOUOPPE

Staatssecretaris voor Mobiliteit

Article 71, l'article est complété par un dernier alinéa rédigé comme suit :

En dérogation au présent article, lorsque des montants relatifs au financement des investissements sont exprimés en € d'une autre année (année *r*) que 2008, la formule applicable à leur indexation pour l'année *t* est la suivante :

Montant contractuel * ((moy I_{t-2} / moy I_{r-2} * 0,4) + (moy S_{t-2} / moy S_{r-2} * 0,6))

Article 78, après le troisième alinéa terminant par « ... à charge de l'échéance du 8 mai de chaque année. », il est inséré un quatrième alinéa rédigé comme suit :

Cette dotation d'exploitation annuelle est augmentée de 13.810 k€₂₀₁₀ à partir de 2010 en raison de l'application des normes IFRS.

Article 81, l'article est complété par un dernier alinéa rédigé comme suit :

En dérogation au présent article, lorsque des montants relatifs aux dotations d'exploitation sont exprimés en € d'une autre année (année *r*) que 2008, la formule applicable à leur indexation pour l'année *t* est la suivante :

Montant contractuel * ((I San déc_{t-1} / I San déc_{r-1} * 0,65) + (I Serv déc_{t-1} / I Serv déc_{r-1} * 0,35)).

Annexe 7. — Aperçu des dotations

L'annexe 7 au contrat de gestion approuvée par l'arrêté royal du 21 août 2009 est remplacée par l'annexe 7 jointe au présent avenant.

Bruxelles, le 26 octobre 2010.

V. BOURLARD,

Directeur général

J. HAEK,

Administrateur délégué

Mme I. VERVOTTE,

Ministre des Entreprises publiques

E. SCHOUOPPE,

Secrétaire d'Etat à la Mobilité

NMBS-Holding	H.78	Infrastructuur	Totaal basis 2006	164.612	186.554	193.183	202.839	199.789	212.689	212.689	212.689
		Basis		185.039	186.633	177.236	189.893	187.878	188.778	188.778	188.778
		Transfer naar NMBS (intern)					174.674	174.674	174.674	174.674	174.674
		Sporing enificatie investitie (intern)					-4.050	-4.050	-4.050	-4.050	-4.050
		SanCf / STAF		(2)	-632	-634	-531	-534	-70	-70	-70
		Fond			434	188			-654	-654	-654
		Vlaamschap bedrijfsvoering					-1.025	-2.325	-2.325	-2.325	-2.325
		H.78 Impact IFRS						12.300	12.300	12.300	12.300
		H.80 Optelling								81.000	81.000
		H.79 Veiligheid					18.358	12.013	12.324	12.324	12.324
		H.83 E-Tribeling					7.237	9.486	9.597	19.587	19.587
		Totaal					4.500	17.963	26.571	31.571	46.606
					4.598	4.598	4.336	4.938	10.660	30.65	36.936
					8		13.483	13.483	16.521	16.571	16.571
											Contract 2006 Schattingen (geen bedragen in contract)
											Contract 2006 Contract 2006
							1.402.164	1.472.315	1.540.429	1.557.921	1.216.327
										1.280.285	1.295.242
											1.295.301

- (1) Werkelijk bestand bedrag.
(2) De kosten van het personeel vande Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen werden vanaf 2008 direct in mindering gebracht van de jaarcijfers exploitatieuitgave.
(3) Vanaf 2011 behoren het voorlopige, geklaarde bedragen.

II Arbeidsongevallen

NMBS-Holding	H.64	Contract 2005				Contract 2006			
		2005 EUR 2005	2006 EUR 2006	2007 EUR 2007	2008 EUR 2008	2009 EUR 2009	2010 EUR 2010	2011 EUR 2011	2012 EUR 2012

(1) Pro mensje: gezien die overname van het pensioenfonds daer die SIAud, werden de bedragen die van 2007 werden getoont voor de pensioenen niet ingetogen.

Total:

III Investeringen**a) Gewone investeringen**

	Centraal 2005				Centraal 2008			
	2005 EUR 1000	2006 EUR 1000	2007 EUR 1000	2008 EUR 1000	2009 EUR 1000	2010 EUR 1000	2011 EUR 1000	2012 EUR 1000
NMBS								
H.65 Basis	814.897	982.056	1.050.922	1.181.328	848.937	1.134.370	1.458.770	1.198.699
H.65 Investeringsovergangen 2005	133.898	176.416	261.416	293.360	223.656	367.988	530.295	442.462
Bij55 Impact IFRS					-138.000	-241.000	-499.000	-421.700
INFRABEL								
J.62 Basis	561.798	638.936	672.517	703.481	480.841	676.489	686.669	687.911
J.63 Afwaking prioritaire projecten en alternatieve financieringen				-45.700	-44.821	-44.874	-45.021	-44.574
J.62 Investeringsovergangen 2009					-180.777			
J.62 Impact IFRS					-62.600	-60.600	-60.500	-60.500
NMBS-Holding								
H.69 Basis	119.209	172.716	125.326	184.536	120.400	96.312	52.415	67.236
H.73 Afwaking prioritaire projecten en alternatieve financieringen				-60.236	-50.152	-54.203	-64.203	-60.200
H.73 Impact IFRS					-12.693	-12.693	-12.693	-12.693
b) Prioritaire projecten en alternatieve financieringen								
INFRABEL								
Total	0	0	0	22.128	68.933	99.073	109.139	114.212
					98.196	44.821	44.821	44.821
								9.810 EUR 2009 (prioriteitsindex) - Bedrag overlaagd naar activiteiten herbekeerd in 2009
								+ 8.600
								Op basis van de definitieve indicatie
								Afgetrokken van de jaarrichtlijn voor investitie
								Afgetrokken van de jaarrichtlijn voor investitie
								Rekening van de actuele achterstand (20 Milio in 2011 en 45 Milio in 2012) maar geen stortingen voor 2013
							0	0
NMBS-Holding								
H.73 Modernisering Aa 2 (gedeeltelijk aangesloten)	1.78	PPS Onderhoud	(4)			8.000	8.000	8.000
H.65 Modernisering Aa 3 (gedeeltelijk aangesloten)					15.100	26.400	30.100	30.100
H.73 PPS vergoedings- en levensstijlvoorziening								
c) HST-investeringen NMBS								
NMBS	0.65	HST		ENMITS-hoofdcontrolling				
Global hedging investeringstoeken (a + b + c)								
NMBS	814.897	982.056	1.053.532	1.208.172	817.810	1.233.442	1.267.809	1.310.911
ANPAREL	133.898	176.419	261.419	266.629	286.676	228.600	367.669	630.286
NMBS-Holding	561.798	638.936	672.517	703.481	525.862	721.810	630.829	442.462
GEN Fonds	370.419	0	210.709	210.709	163.579	144.564	116.733	731.822
NMBS-Holding	370.419		210.709	210.709	163.579	144.564	116.733	136.827
Totaal	1.185.316	982.056	1.274.241	1.418.831	1.128.579	1.444.152	1.473.618	1.521.620
D) Deze twee toekeningen worden aangesteld in een exploitatiebeläge onder een apart begoltingstitel.								
E) Algemeen totaal								

Bijvoegsel 1 (NIR 29-10-2009) - 146 Mil EUR 2009
Bijvoegsel 2 : - 22.534 k EUR 2010

Bijvoegsel 1 (NIR 29-10-2009) - 146 Mil EUR 2009

Bijvoegsel 2 : - 69.616 k EUR 2010

Bijvoegsel 2 : - 13.810 k EUR 2010

Bijvoegsel 2 : - 12.693 k EUR 2010

Gebleide bedragen versterkt door de certificatie 2009
+ Index

SNCB-Holding	H.78	Infrastructure	Banque 2008 Totale	<u>164.612</u>	<u>186.554</u>	<u>193.183</u>	<u>202.839</u>	<u>199.789</u>	<u>212.689</u>	<u>212.689</u>
Bene				<u>165.039</u>	<u>186.633</u>	<u>177.236</u>	<u>189.833</u>	<u>187.878</u>	<u>188.778</u>	<u>188.778</u>
Transfert vers SNCB(nouveau)							<u>(71.612)</u>	<u>174.612</u>	<u>174.612</u>	<u>174.612</u>
Passeportage bénéficiaire qualité (nouveau)							<u>-4.088</u>	<u>-4.085</u>	<u>-4.085</u>	<u>-4.085</u>
SNCB / STAF				(2)	<u>-842</u>	<u>-514</u>	<u>-531</u>	<u>-508</u>	<u>-70</u>	<u>-70</u>
H.78 Exonérations précompte préfectorale							<u>-574</u>	<u>-634</u>	<u>-634</u>	<u>-634</u>
H.78 Impact IFRS							<u>-1.023</u>	<u>-2.325</u>	<u>-2.325</u>	<u>-2.325</u>
H.80 Formation					<u>18.938</u>	<u>12.013</u>	<u>12.324</u>	<u>12.324</u>	<u>12.324</u>	<u>12.324</u>
H.79 Sécurité					<u>7.237</u>	<u>9.486</u>	<u>93.587</u>	<u>18.587</u>	<u>19.387</u>	<u>19.387</u>
H.83 E-Ticketing					<u>1.010</u>	<u>1.045</u>				
SNCB-Holding(lmissions spéciales)					<u>4.500</u>	<u>17.963</u>	<u>17.963</u>	<u>26.571</u>	<u>31.571</u>	<u>46.606</u>
H.85 Matériel RER					<u>4.598</u>	<u>4.516</u>	<u>4.988</u>	<u>10.660</u>	<u>15.988</u>	<u>36.935</u>
H.86 Dernière Tgv					<u>0</u>	<u>13.483</u>	<u>13.483</u>	<u>16.521</u>	<u>16.571</u>	<u>16.571</u>
Total					<u>1.402.164</u>	<u>1.472.315</u>	<u>1.540.429</u>	<u>1.557.921</u>	<u>1.216.327</u>	<u>1.280.285</u>
									<u>1.295.242</u>	<u>1.295.301</u>

(1) Montant relevant payé
(2) A partir de 2006 les frais du personnel du Service Sécurité et l'interopérabilité des Chemins de fer sont déboursés directement de la dotation annuelle d'exploitation
(3) A partir de 2011 il s'agit de montants prévisionnels estimés

(1) Montant relevant payé
(2) A partir de 2006 les frais du personnel du Service Sécurité et l'interopérabilité des Chemins de fer sont déboursés directement de la dotation annuelle d'exploitation
(3) A partir de 2011 il s'agit de montants prévisionnels estimés

II Accidents de travail

SNCB-Holding	H.84	Centraux 2008			Centraux 2008			Centraux 2008		
		2006 EUR 2005	2006 EUR 2006	2007 EUR 2007	2008 EUR 2008	2009 EUR 2009	2010 EUR 2010	2011 EUR 2011	2012 EUR 2012	
	(%)	798	538	516	486	467	497	497	497	497

(2005 à 2007) : réalité arrondie aux milliers €.
Ce montant était versé au SNCB-Holding moins toutes les charges de personnel (des trois sociétés)

Total

(3) Pour membre, compte tenu de la reprise du fonds des pensions par l'Etat, les montants versés jusqu'en 2007 pour les pensions ne sont pas repris

Inclus les "mous-débordements" en Belgique
Dotation revue 2005 (indexée)
Nouveau + Transfert norme
Nouveau + Fortification
Portefeuille

Annexe 1 (CM 06-03-2008) - 2.000 nt 2.414 € EUR

2009

Annexe 2 : +12.810 € EUR 2010

Dotation centrale 2005 (indexée)

Dotation centrale 2005 (indexée) + 10 Mois 2008

Estimations (pas de montants dans control)

Centrale contrats 2005

III Investissements**a) Investissements ordinaires**

	Contrats 2005				Contrats 2008			
	2005 EUR 2165	2006 EUR 2066	2007 EUR 2047	2008 EUR 2001	2009 EUR 2000	2010 EUR 2000	2011 EUR 2000	2012 EUR 2000
	814.807	982.056	1.050.922	1.181.328	848.937	1.134.370	1.158.770	1.196.600
SNCB								
B.65 Base	193.899	176.410	261.410	294.346	228.696	387.886	629.286	442.462
B.65 Économie investissements 2009					297.300	386.300	690.600	421.700
B.65 Impact IPRS					-138.500	20.600	20.600	
INFRABEL								
J.62 Base	591.798	638.936	672.577	703.418	480.841	578.889	585.609	687.801
J.63 Début des projets prioritaires et financement alternatif					-16.100	-44.821	-44.821	Projet prioritaires
J.62 Économie investissements 2009					-180.772	-60.659	-60.659	Avenir 1 (CN 25-10-2009) - 146 M€ EUR 2010
J.62 Impact IPRS								Avenir 2 : + 22.834 k EUR 2010
SNCB-Holding								
H.69 Base	119.209	172.710	125.936	184.558	128.400	90.312	52.415	67.236
H.73 Début des projets prioritaires et financement alternatif					181.573	153.472	157.000	150.365
H.73 Impact IPRS					-65.028	-54.152	-54.200	-50.200
b) Projets prioritaires et financements alternatifs								
INFRABEL								
J.73 Total	14	14	14	14	22.121	88.933	89.073	108.139
					16.198	44.821	44.821	114.212
					(8.000)	8.000	8.000	44.821
								9.800 EUR 2009 (ordre aussi) - Montant inchangé
								mais actualisation réalisée en 2010 aux base
								réellement effectués
								Début de la durée de base d'ordre
								Début de la durée de base d'ordre
								Révision de la durée de base d'ordre
								Révision de la durée de base SNCB Holding (20 M€ en 2011 et 40 M€ en
								2012) car pas de versements avant 2013
c) Investissements TGV SNCB								
SNCB								
B.65 TGV								
Montant global d'investissement (n° b+c)	814.807	982.056	1.053.572	1.208.172	917.870	1.213.443	1.267.929	1.310.911
SNCFB								
ANMABEL	133.899	170.410	266.629	288.676	228.696	367.886	629.286	442.462
SNCFB-Holding	581.298	638.936	672.577	719.518	523.662	721.810	638.896	731.822
H.73 Renové Louvain-La-Neuve	119.206	172.710	125.936	180.578	163.512	144.564	116.723	136.627
d) Fonds RER								
SNCFB-Holding	370.419	0	210.709	210.709	210.709	210.709	210.709	210.709
Total	370.419	0	210.709	210.709	210.709	210.709	210.709	210.709
								Prévu par contrat 2010
e) Total général								

H1 Ces deux dotations doivent être converties en une édition d'émission, sous un autre budgetaire spécifique

Total général

1.185.316	982.056	1.274.241	1.418.831	1.128.579	1.444.152	1.478.618	1.521.620
2.588.240	2.454.901	2.815.186	2.977.288	2.345.403	2.724.934	2.774.357	2.817.418